

# Êlúsalèm Kàuhōe Tùi Peteloh ê Chitgî

## 11

Sùtô kah tòa tī lûthài ê sìntô lóng ū thiaⁿkìn gōapang lâng mā chiapsiū SiōngChú tōlí ê siausit. 2 Sóí tng Peteloh lâi kàu Êlúsalèm ê sî, hiahê siükòe katlé ê lûthài lâng tòh phoephêng i kóng, 3 “Lí kèngjiân jípkhì bô siū katlé ê lâng ê chhù, koh kah in chòhóe chiáhpñg.” 4 Peteloh tòh kā só hoatseng ê tāichì itit tui in soatbêng, kóng,

5 “Góa tī lòppe siâⁿ kító, soah chitsî hónghut khì ê sî, ū khòaⁿkìn ū tsiōng. Ú chítê chhinchhiūn sìkakthâu pák teh ê tōapak pò tui thiⁿténg kàng lòh lâi, lak tī góa ê bînchêng. 6 Góa siōngsè khòaⁿ, khòaⁿ tiòh lâibin ū têchiūn ê ták chióng cháusiù, ê sô ê tōngbút kah khongtional ê poechiáu. 7 Góa koh thiaⁿkìn ū siaⁿ tui góa kóng, ‘Peteloh, khí lâi, kā in thâi lâi chiáh.’ 8 Góa kóng, ‘Chú ah, chhianbân m̄ thang! Inui góa m̄ bat chiáh lahsap kah bô chhengkhì ê mih.’ 9 M̄ koh, hitê siaⁿ tē jí pái koh tui thiⁿ thoân lâi, kóng, ‘SiōngChú só hō i chhengkhì ê, lí m̄ thang liâhchò sī lahsap.’ 10 Ánne liânsòa saⁿ pái liâuâu, sôu ê mih tòh lóng koh siu tò tígkhì thiⁿténg. 11 Tú tī hit sî, tui Kaisalâi chhephâi lâi chhōe góa ê hit sanê lâng, lâi kàu goán tòa ê hit keng chhù mñgkháu. 12 Sènglêng hoanhù góa tiòh kah in khì, m̄ thang tiûtû. Góa ígōa, koh ū lâké sìntô mā chòhóe khì, goán lóng jípkhì Kolnéliah ê chhù. 13 Kolnéliah kā goán kóng i áncatóaⁿ khòaⁿkìn chítê thińsái chhuthiān tī i ê chhù nih, tui i kóng, ‘Lí tiòh chhe lâng khì lòppe, chhiáⁿ hitê kiòchò Peteloh ê Símòng lâi, 14 i ū òe beh kā lín kóng, thang hō lí kah lí ê choânke lóng titkiù.’ 15 Tng góa teh tui in kângtō ê sî, Sènglêng kânglím tī in sinchiūn, chhinchhiūn tongchhō kânglím tī lán tâike ê sinchiūn kângkhoán. 16 Góa tòh siúñkhí Chú só kóng ê òe, ‘lôháneh êng chuí kâ lín kiâñ sélé, m̄ koh lín ê niásiū Sènglêng ê sélé.’ 17 Nâsi SiōngChú hō in niásiū chit khoán ê unsù, chhinchhiūn lán sìn Chú ê sî só niásiū ê kângkhoán, ánne, góa sî siáñ lâng, kám ê tàng chörtong SiōngChú ê chokûi?”

## 耶路撒冷教會對彼得 ê 質疑

## 11

使徒 kah tòa tī 儒太 ê 信徒 lóng 有聽見外邦人 mā 接受上主道理 ê 消息。2 所以當彼得來到耶路撒冷 ê 時，hiahê 受過割禮 ê 儒太人 tòh 批評伊講：3 「你竟然入去無受割禮 ê 人 ê 曆，koh kah in 做伙食飯。」4 彼得 tòh kā 所發生 ê tāichì —— 對 in 說明，講：

5 「我 tī 約帕城祈禱，soah 一時恍惚去 ê 時，有看見異象。有一个親像四角頭縛 teh ê 大幅布 tui 天頂降落來，lak tī 我 ê 面前。6 我詳細看，看 tiòh 內面有地 chiūn ê ták 種走獸、ē sô ê 動物 kah 空中 ê 飛鳥。7 我 koh 聽見有聲對我講：『彼得，起來，kā in thâi 來食。』8 我講：『主 ah，千萬 m̄ thang！因為我 m̄ bat 食 lahsap kah 無清氣 ê 物。』9 M̄ koh，hitê 聲第二 pái koh tui 天傳來，講：『上主所 hō 它清氣 ê，你 m̄ thang 掠做是 lahsap。』10 Ánne 連續三 pái 了後，所有 ê 物 tòh lóng koh 收倒 tñg 去天頂。11 Tú tī hit 時，tui 該撒利亞差派來 chhōe 我 ê hit 三個人，來到阮 tòa ê hit 間曆門口。12 聖靈吩咐我 tiòh kah in 去，m̄ thang 躊躇。我以外，koh 有六個信徒 mā 做伙去，阮 lóng 入去哥尼流 ê 曆。13 哥尼流 kā 阮講伊 án 怎看見一个天使出現 tī 伊 ê 曆裡，對伊講：『你 tiòh 差人去約帕，請 hitê 叫做彼得 ê 西門來，14 伊有話 beh kā lín 講，thang hō 你 kah 你 ê 全家 lóng 得救。』15 當我 teh 對 in 講道 ê 時，聖靈降臨 tī in 身 chiūn，親像當初降臨 tī 咱大家 ê 身 chiūn 全款。16 我 tòh 想起主所講 ê 話：『約翰用水 kā lín 行洗禮，m̄ koh lín ê 領受聖靈 ê 洗禮。』17 若是上主 hō in 領受 chit 款 ê 恩賜，親像咱信主 ê 時所領受 ê 全款，ánne，我是啥人，kám ê tàng 阻擋上主 ê 作為？』

18 Hiahê 人聽 tiòh chiahê 話，tòh 恬靜落

18 Hiahê lâng thiaⁿ tiōh chiahê ōe, tōh tiāmchēng lōh lâi, koh kui êngkng hō SiōngChú, kóng, “Ánne kóng khí lâi, SiōngChú mā ū hō gōapang lâng hóekái ê sim, thang hō in tit tiōh sin ê sèⁿmiā.”

## Antiokhè ê Kàuhōe

19 Hiahê ūi tiōh Sutêhoanōh ê tāichì siū pekhāi, tìsú sìsòaⁿ ê sìntō, ū ê khì kàu Hoeníke, Saiphúlúsuh kah Antiokhè. Tī hia, in kantaⁿ kā hokim thoân hō lûthài lâng niāniā. 20 M̄ koh, Kítiong ū chítkóá Saiphúlúsuh kah Kuleneh ê sìntō lâi kàu Antiokhè, in mā tìu Hilâh lâng thoânkáng koanhē Chú lésu ê hokim. 21 Chú ê lênglék kah in tōngchāi, hō chin chē lâng inūi sìn lâi kuiṅg Chú.

22 Chítê siausit thoân kàu Élúsalèm ê kàuhōe, in tōh chhephài Banába khì Antiokhè. 23 Banába kàu ūi ê sî, khòaⁿkìⁿ SiōngChú ê intián tōh móasim hoaⁿhí. I kólké tāike, tiōh choânsim sìnhò Chú. 24 Inūi Banába sī chítê hó lâng, koh chhiongmóá Sènglêng kah sìnsim, sőí, kethiⁿ chin chē lâng lâi sìn Chú.

25 Áu lâi, Banába khì Tàsoh chhōe Sàulô. 26 Chhōe tiōh liáuāu, tōh chhōa i kàu Antiokhè. Chiokchiok chít nî ê sîkan, in nñg lâng kah kàuhōe ê hōechiòng chòhóe, kàsī chin chē lâng. Bûntōhō lâng chhengchò “Kitoktō”, sī tìu Antiokhè khaisí.

27 Hit sî, ū kúinâé tāigianjîn tìu Élúsalèm lóhkhì Antiokhè. 28 Kítiong ū chítê kiòchò Agabó ê lâng, i siū Sènglêng khésī, khiā khílái īgiân phóthiⁿé teh beh ū tōa kihng. Tī Kuláutio thóngtī kîkan, kójian hoatseng chit hāng tāichì. 29 Sóí bûntōtōh koattēng, ták lâng chiàu kakī ê lékliōng hōnghiàn, thang lâi chínc hè tòa tī lûthài ê sìntō. 30 In tōh chiàu ánne chò, koh kengkòe Banába kah Sàulô ê chhiú, kā koankhoán tòa khì hō kàuhōe ê tiúⁿló.

來，koh 歸榮光 hō 上主，講：「Ánne 講起來，上主 mā 有 hō 外邦人悔改 ê 心，thang hō in 得 tiōh 新 ê 性命。」

## 安提阿 ê 教會

19 Hiahê 為 tiōh 司提反 ê tāichì 受迫害，致使四散 ê 信徒，有 ê 去到腓尼基、塞浦路斯 kah 安提阿。Tī hia, in kantaⁿ kā 福音傳 hō 億太人 niāniā。20 M̄ koh，其中有一 kóá 塞浦路斯 kah 古利奈 ê 信徒來到安提阿，in mā 對希臘人傳講關係主耶穌 ê 福音。21 主 ê 能力 kah in 同在，hō 真 chē 人因為信來歸 hōg 主。

22 Chítê 消息傳到耶路撒冷 ê 教會，in tōh 差派巴拿巴去安提阿。23 巴拿巴到位 ê 時，看見上主 ê 恩典 tōh 滿心歡喜。伊鼓勵大家，tiōh 全心信靠主。24 因為巴拿巴是一個好人，koh 充滿聖靈 kah 信心，所以，加添真 chē 人來信主。

25 後來，巴拿巴去大數 chhōe 掃羅。26 Chhōe tiōh 了後，tōh chhōa 伊到安提阿。足足一年 ê 時間，in 兩人 kah 教會 ê 會眾做伙，教示真 chē 人。門徒 hō 人稱做「基督徒」，是 tìu 安提阿開始。

27 Hit 時，有幾 nā 个代言人 tìu 耶路撒冷落去安提阿。28 其中有一个叫做亞迦布 ê 人，伊受聖靈啟示，khiā 起來預言普天下 teh beh 有大飢荒。Tī 克勞丟統治期間，果然發生 chit 項 tāichì。29 所以門徒 tōh 決定，ták 人照 kakī ê 力量奉獻，thang 來賑濟 tòa tī 億太 ê 信徒。30 In tōh 照 ánne 做，koh 經過巴拿巴 kah 掃羅 ê 手，kā 捐款帶去 hō 教會 ê 長老。